個人研究

中国における初期の「邑義」について（中）

銘文編一（北魏孝文帝・宣武帝期）

佐藤智水

本稿では、北魏孝文帝の太和年間から宣武帝の景明・正始・永平・延昌年間に至る約四十年間の邑義に関わる造像造塔銘文（龍門石窟以外）の移録二十二例の全文を掲載する。掲載順は前稿目録編の番号と符合するが、銘文は第一に実地調査における、自らのメモやスケッチ・映像記録を基にして紙幅の許す範囲内ではあるが実情に近い形式で記録した。しかし、中には現況不明の作例が少なくなく、実際に見ることのできないものも多い。それらについては、残された拓本や写真を利用して銘の復元を試みた。

筆者が対象とする邑義関係史料は、刻まれている本体の像や塔が完璧なものはむしろ僅少で、損壊していて刻銘部分のみ残っているもの、或は造像美としてあまり優れていない作例もある。そのため識者の関心が薄く保管や管理が行き届かなかったものがかなりある。そのような背景もあって、数次に及ぶ現地調査の結果始めて史料としての重要性が認識されたものも少なくない。既に実物が完全に損壊したものとしては(12)比丘法雅等宗那邑千人造塔記があり、所在不明なものとしては（1）魏光州靈山寺造塔銘、（6）郭市買等合邑造像記、（8）劉雄頭・高伏徳等四百人造像記、（9）高伏徳・劉雄等三百人造像記、（16）魏凝光寺弥勒頌碑、がある。所在不明の場合は、今後実物が再発見される可能性も皆無ではない。筆者の調査によって供養者名など細部に渡ってその詳細が明らかになった例としては、本稿では（4）李道興等邑子造像碑、（7）皇甫徳等造像、（10）閻村邑子等造像、（11）張村合邑八十人造像、（15）尚斉等八十人造像、（17）津□村合邑諸人造像、（18）衛龍虎等合村邑子造像台座、などがある。

移録の掲載に当たっては、可能な限り文字の刻まれている状況を復元するように配慮した。

凡例

□　刻字の跡は認められるが、判読不可の文字

・　その個所が欠損していて刻字の有無不明

[?]　刻字は認められるが、確定困難の文字

、　異体字

？　刻字の確定にやや疑問あり

⇩　次の同じ印に続く

⬇　〃

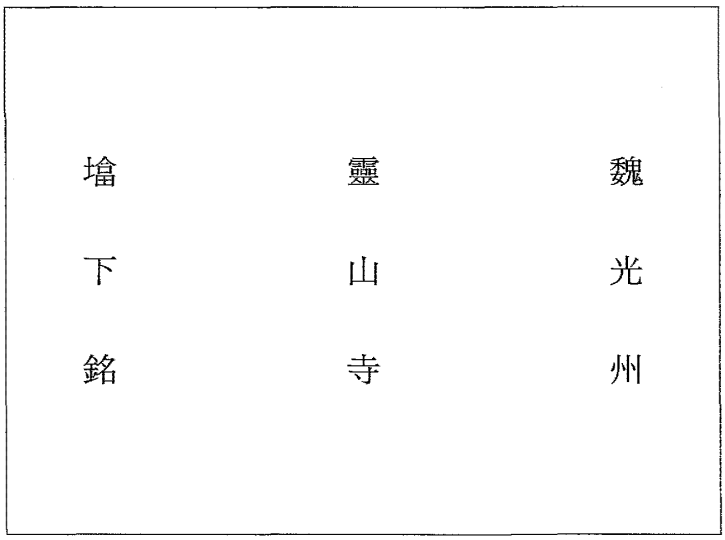
〃　〃

（1）魏光州靈山寺造塔銘

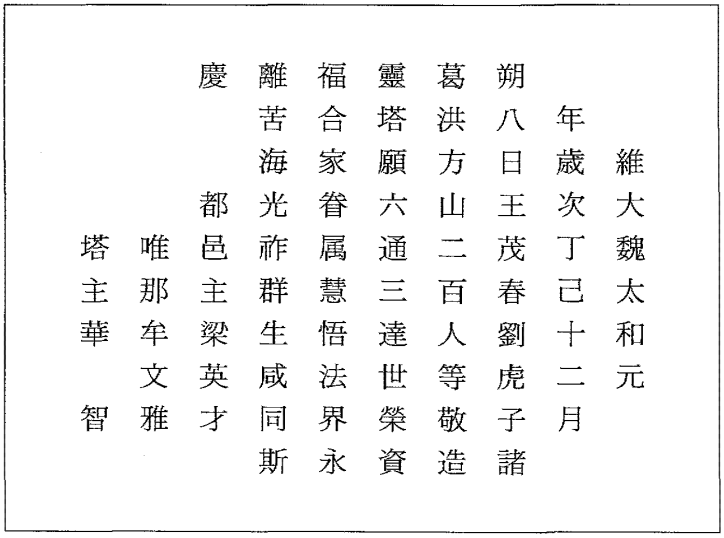
北魏　太和元年（四七七）

伝、山東省黄県出土
北京図拓Ⅲ、12・13頁（拓片、高35cm　幅34cm）
常盤大定・関野貞『支那佛教史蹟』七巻、図116
『北魏拓本目録』図6

【額】（陽刻。枠の線は円形）



【銘記】（枠の線は円形）



㊟「銘記」については偽刻の疑いを指摘する文献があり、要注意。別稿にて考察予定。

（2）邑義信士女五十四人造像記

北魏　太和七年（四八三）

邑師道育　邑師普明
邑師曇秀　邑師法宗
文殊師利菩薩　大勢至菩薩　觀世音菩薩
太和七年歳在癸亥八月卅日邑義
信士女等五十四人自惟往因不積生在
末代甘寢昏境靡由自覺微善所鍾遭
値聖主道教天下紹隆三寶慈被十方
澤流无外乃使蓐夜改昏久寢斯悟弟
子等得蒙法潤信心開敷意欲仰詶洪
澤莫能從遂是以共相勸合為國興
福敬造石廟形像九十五區及諸菩薩
願以此福上為
皇帝陛下太皇太后皇子徳合乾坤

雲岡石窟第十一洞東壁
北京図拓Ⅲ—14頁（拓片、高39cm　幅80cm）
『雲岡金石録』（京大人文研）No.4
『北魏拓本目録』図8

11 威踰轉輪神被四天國祚永康十方歸
12 伏光揚三寶億劫不墜又願義諸人
13 命過諸師七世父母内外親族神栖高境
14 安養光接託育寶花永辞穢質證
15 悟无生位超群首若生人天百味天衣
16 随意飡服若有宿殃堕洛三途長
17 辞八難永与苦別又願同邑諸人從
18 今已往道心日隆戒行清潔明鑒
19 實相暈揚慧日使四流傾竭道風
20 堂扇使慢山崩頹生死永畢佛性明
21 顯登階住地未成佛間願生生之處
22 常与法善知識以法相親進止俱遊
23 形容影嚮常行大士八万諸行化度
24 一切同等？正覺逮及累劫先師七世父

（3）追遠寺衆僧等造像記

《別称：潁川公孫小造千仏像記》

北魏　太和七年（四八三）

【仏板背面】

大代太和七年歳
次癸亥合追遠寺
衆僧潁川公孫小
勸帥道俗為
皇帝陛下太皇太后
皇太子敬造千佛
願縁此慶福鍾皇
家祚隆万代普濟群生

追遠寺衆僧①

金銅仏板。　現在、大阪市個人蔵。
『尊古齋造像集拓』拓15（上海古籍　1990）
松原三郎『中国仏教彫刻史研究』旧版　図27B
『中国歴代紀年佛像図典』図37（文物出版社）
高 10.9cm　幅 11.3cm

（4）李道興等邑子造像記

山西省高平市建寧郷建南村　資積寺門前碑楼
四面造像碑（高 250cm　底幅 108cm　底厚 68cm）
佐藤智水「北魏太和末年の大型石仏像」
（『龍谷大学論集』四六六号、二〇〇五年七月）

北魏　太和廿年（四九六）

【正面】

（小坐仏千仏）

大代太和廿年歳在丙子
邑子□
皇帝陛下造石
像一區

（三尊合手坐仏）

建興太守
李道興侍
佛時

【左側】

郭□午？・・・
呉醜陽□・・・
郭成郭遥羅曾樹
郭居郭醜郭財？
郭祖郭文殊郭金族？
宋安興陽仵龍？李政・
郭思容陽愛陽寄奴
郭州郎畢郎郭洛鄧□
郭徳、馬郭勲郭宗、陳□惟？
畢傀郭崘郭萬卜陽□
郭安香郭幼？明

【右側】

都惟那郭僑、郭□郭伯雲畢苞
都惟那畢廣郭念郭威郭禽昌？
郭光閻永郭虎郭万幼？司徒興？
郭姿郭恵郭迢郭泮郭保□
郭浩郭曇郭開成郭糞？郭保□
郭僧郭穢？郭彭郭徳騙？郭文宗□
□？王深楊隆郭洛成申屠元？・
郭儒郭遥郭騎郭安芝秦山陽
司徒胡畢弘、芝畢保畢柳秦世□

【背面】

（小坐仏千仏・・・刻字なし）

（5）牛伯陽等造像記

北魏　景明元年（五〇〇）

出土地不詳。河南様式。大阪市立美術館所蔵
全高 164.8cm（四脚座の上に、台座付きの一光三尊坐仏像が乗る）
『中国の石仏　―荘厳なる祈り―』図82（大阪市立美術館 1995）

【台座背面】

牛金洛
景明元
年四月
庚午朔
一日庚
午封丘?
牛伯陽
共諸邑
等爲皇
帝造□
像一區
牛乞徳
牛文顯

【台座正面】（供養者傍白）

趙国?侍佛時
趙同侍佛時
趙桃侍佛時
牛興宗
牛靈
牛法興

【台座右側】（供養者傍白）

牛道産
□□侍佛時
采靈琮侍佛時

【台座左側】（供養者傍白）

李世明
馬敬族
馬歡世地拾?畝?

【四脚座正面】（供養者傍白）

牛恵達
牛文定？
牛文達
牛下陽
牛舉？陽
牛伯陽

【四脚座右側】（供養者傍白）

牛莫？問
牛伯生
牛明陵
牛洪起
牛文欝
牛文都

【四脚座背面】（供養者傍白）

牛僧曜
・・・・
・・・・
孫王先
李雙堂

李舎敬
陽成英女
張當男
□□□子
孫□□

【四脚座左側】（供養者傍白）

牛始落
牛憑及
牛大宋
牛文憘
牛顔□
牛僧達

【光背正面中尊と右脇侍の間】

・・・・・子
光明主常？妙之？侍佛時

【光背右側面】（供養者傍白）

李万壽　孫鄭慎
孫洛生　孫天安

【光背左側面】（供養者傍白）

王文明　孫靈
胡寄生　孫興達

【光背背面上段】（供養者傍白）

（一段）

□□□□□□□
□□主牛□粲
都唯那龍□□
王□周

（二段）

□□□
牛？世？安
賀？□安
劉琢□
唯那孫世楊？
龍遺

（三段）

□皇？女？□□
□□禄
唯那王安□
唯那張文宗
□乱□
龍法苟
龍明香

（四段）

袁？買
孫買徳
朱？靈琢
都唯那牛伯陽
藥一？周
韓堆？
楊洪暢？
劉勅処
唯那李保

（五段）

李□□
張黒尓
路？元相
唯那□大？
遼？神象
佛弟子孫歳
李法賜
藥張余？
藥周法

（六段）

⇩
↓
↓
↓
↓
↓
↓
↓

【光背背面下段】（供養者傍白）

（六段）

⇩ 粲？慶？龍
↓ 禾？□念
↓ 孫洪達
↓ 都？唯那孫佰年
↓ 孫毛周
↓ 孫清
↓ 李天榮
↓ 李花？

（七段）

杜伯安
孫靈之
孫安蔭
韓郎子
孫天蚪
唯那趙法慶
屈首？明
蔣主成

（八段）

孫顯達
唯那閻仲洪
遼式奴
遼客尔
劉祖
劉國龍
朱益德
唯那張頤？秦？

（九段）

劉道明
陽道
韓保
□文智
張胤
周伯胤
張答
張苟尔

（十段）

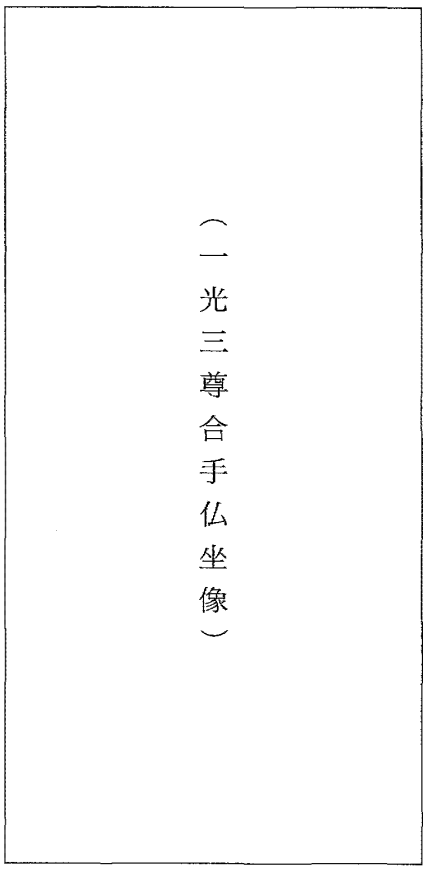
崔？眞
牛盖族
王早
采靈興
張胡子
趙天□
孫顯櫥
趙何顯？

（6）郭市買等合邑造像記

北魏　景明元年（五〇〇）

O.Siren “Collection Charles Vignier” Paris, 1922
O.Siren “Chinese Sculpture” 図95° 4 ft. 2 in.＝高 127.1cm
顔娟英『北魏紀年佛教石刻拓本目録』№25（拓片 128 ×68cm）
一光三尊仏坐像（石灰岩）

【正面及び台座】



郭蓋族
郭殺鬼
郭度
郭郎年
郭黒之
郭胡
郭書？
郭弘
郭定
郭文貴？

【背面】

（半跏思惟浮彫）

景明元年七月十五日合邑七十人造石

（交脚菩薩像浮彫）

像一軀為國土安寧

（半跏思惟浮彫）

郭丞保？　郭平？
郭文成？　郭客生
郭法利　滕？榮□
唯那郭市買　韓起宗？
郭阿頭？　郭寄
唯那郭天穆　郭羌？

（小坐仏）

唯那郭世珎　郭問？

郭見愔　郭□
郭□　郭□生
郭□　郭迷？
郭天□　郭石珎？
唯那郭□生　郭景？

郭伯□　郭□　郭伯周
郭僧顯？　郭買　郭伯顔？
郭貴□　郭恭祖　郭伯生
郭馬生　郭文□　郭神生
郭文景　郭□任？
郭文□　郭万年
郭法□　郭□容
郭安榮　郭□伯
張奴　郭連祖？
楊元始
董起
韓端
郭明先
郭□？□
郭香　郭買□　郭廻生
郭亀　郭□喜　郭要？□　郭祖
韓午醜　郭肖遙　郭槃虫　郭伯興
郭□□　郭儀□　郭黒生？
郭法要？　郭曇珎　郭英□　韓寄生？　郭敬興
韓□□　郭曇要　韓明　魏興国　郭犢□
韓□□

（7）皇甫徳等造像記

北魏　景明二年（五〇一）

河南省輝県百泉出土、百泉碑廊所蔵。筆者調査 1999
石松論文、図5～7（「東方学報」69号 ㊟13）高73cm
石松日奈子『北魏仏教造像史の研究』二七二頁、図259

【背面上層】

郭天保　皇甫□
丁羅□　皇甫□
丁安生　裴：：

裴：：
維那皇甫□：　皇甫□：
維那皇甫□：　皇甫□□：

【背面下層】

景明二年□月・
五日清信□
佛弟子□□
□□合？□□
人造□□□
一區□皇帝
陛下□□□
衆□□□自
□□□□
与善？□□□
侍佛左？右？
若□□願？々？
従□□・・
求如願
息□哲　妾？張阿胡

皇甫徳②

【正面】

【台座正面】

・・・・・・
・・・・・・
息敬和
息・・
清信士・・・・

比丘曇□
光明主□□：
皇甫徳
・・・・・・

【左側】

【台座左側】

樂阿男
朱愛之
范阿水？
・・王
・・皇甫・・

（8）劉雄頭・高伏徳等四百人造像記

北魏　景明四年（五〇三）

河北省涿州市、旧涿県城南関出土。現況不明
『涿縣志』金石。『北京図拓』Ⅲ－61頁
佐藤智水「河北省涿県の北魏造像と邑義」涿県Ⅰ造像（「仏教史研究」四三号、2007）

《別名：劉雄頭等造釈迦石像記》

【背面　上～中段】

大魏國景　盧□　盧□　□明保　盧曇□　任法清　馮伯□　劉曹・・張・・
明四年太歲　比丘法崇　劉□　高元寄　高保明　高伯周　高安世　高曇幼　汶・・
在未三月癸　比丘道能　高伏法　高尤國　□欝　高道徳　高科？　高僧次　高道・
丑朔廿一日幽　智深道巖　高延□　高定　高靈鮮　高道賢　高神業　高伯歡　・・・
州范陽郡啄　智定僧達　劉□　高榮祖　高苟尔　高劉蒸　高玉　高曇之　高・・
人劉雄頭高　曇令僧馥　高熾　張鳳　劉弐保　劉僧亮　高才　高樹　高伏・
四百人爲皇帝陛　僧建道文　高寄周　張虎子　劉龍俱　高靈援　高懼曇　高・・・
伏徳高道龍合　曇育高□　劉嵩　張定保　高還周　高暈　劉龍生　高建□　・・・
道受　劉　高惠隆　高定和　劉恵□　劉道扶　劉靈和　・・・
道就　宗　劉□實　張羽真　劉胡尔　李永　陽虎桓　封・・
道令　熙　高□□　高園　劉天賜　劉寄生　高非　劉夷・

下造釋迦牟尼　比丘□□　劉□□　劉大庄　高道顯？　劉龜　劉伏保　・・・

・像壹區　智□□□　高□比丘尼法弁　尼法珎　尼法幽　唐・・　・・・

惠熾惠□　□明尔　尼法慶　尼法邃　尼法善？　・・照　・・・

・記　惠藏　盧樹生　尼法爽　尼法輅？　尼法敬　・・・　・・・

尼恵原　尼道□　尼靖衷？　尼道・　・・・

【左側面】

孫蓬貴　高益宗　于寄安　高・・

・・櫥　范恵和　劉文貴　李意奴　李□・

・遊奴　公孫雙周　趙奧？陵　黄明姬　李應・

・・・　公孫保和　劉文欣　胡迷　王令容　斉・・

【右側面】

張僧　趙文貴　孫曇降？　劉目連　高光顯　龐并周　龐瓷生　龐名華　黄照國　□・・

妻董次男　劉順和母林相姜？

龐若生　龐蘭周　劉暈妻崔鮮玉　劉權生　高樹　李貴陵　劉買奴　劉・・

書人比丘秦曇紹　沙・・・智統　高歸安　高道隆　史待玉　史猛・　・・・

（9）高伏徳・劉雄等三百人造像記

《別名：高伏徳三百人等造釈迦石像記》

北魏　景明四年（五〇三）

河北省涿州市、旧在涿県城西城門。現況不明

『涿縣志』金石。『北京図拓』III—62・63頁

魯迅『石刻手稿』造像冊43～46頁

佐藤智水「河北省涿県の北魏造像と邑義」涿県II造像（「仏教史研究」四三号、二〇〇七）

【背面】

大魏　高才　高肇　高都□　高倭仁　高曇助　高天念　高神龍　高郡生□　□高□保
國　高權　高伏連　高道豊　高禋歲　高普慈　高市鑒　高僧徳　高雙居　高衍　高□□
高騾　高薀　高寅業　高舍扶　高徳祖　高醜　高神虎　高隣居　高僧恭　高善明
景明四年太　高僧受　高伏助　高阿次　高道暢　高解愁　高同利　高副孫　高次文　高伯端
高同　高樹　高僧次　高永受　高保孫　高環？　高天護　高延興　史寄玉　高買虎
歲在癸未四　高支　高惠隆　高歸安　高瓮生　高僧敬　高保度　高社奴　高保榮　高保山
月癸未朔二日　高暈　高馬俱　高靈援　高保林　高寄生　高僧利　高道原　高寄周　高幽州
高扶？　高堆　高羌　高安世　高□度　高阿黒　張願成　高龍　董容　趙同仁　高還？　周
幽州范陽郡涿　高買　高道榮　高恭祖　高甯？　伏保　高祖念　高伯奴　高洛周　高買奴
縣當陌村高伏　高醜奴　高次保　高次恭　高胡□　高伯度　高興光　高明達　高次難　程阿陵
高楞　高叵當　高今龍　劉次文　劉小保　高舒　劉白駒　李百□　李零　高恒生
徳像主　唯那　劉雄　合三百　高琢　高万年　高思順　劉芒時　高伯奇　卓？　道安　劉清奴　李干　高寄安
高和　高副周　高无諱　劉市得　高郷世　高惠頑　劉黒堆　李永　高舍安　高阿回

人爲皇帝陛下　高宗敬高糞高勉興劉僧達高保盖高法顯劉得伏生李午生劉原始
・・辶石像一區　高玉高門高定宗劉普文王法敬王仵龍高長生劉龍居李虎高零安
　　高愍高法崇高寄周劉僧副高惠高犢犧高思得王□王伏生李原隆
・記　高周興高舍・・・・・□□成高買得高今鍾高定和劉延敬高還□

【A側面】

・・陽高□妻張僧暉高□□當高□・高宗貴高門玊□僧?遷?・・・
石像金色主高倪奴妻張月光高道徳高廣周高市安史寄姫王迎男張阿・・・
主高僧世高次保高伯慶?高和高令安高寄居張僧遂杜洛之張伏姫高貴□□文□姜
高道恒高法貴高法成?高道受高惠統高秋高?零?栓?劉詳女高零智高文思高顯仁高及?
高禋奴高宗順高原度高玉石高渥□高六彊甯石河陳王含香□高景文高鴛鴦高□
・・高正高欽妻宋匹高小成高方乞高小科□高瑜高勝高明高琢玉高令琢

【B側面】

□□智約比丘曇相高湛高終僧高猛高・・□興姫張女宋水姜劉□□□小□□□
比丘僧建高轉高□琰高保高弐貴張阿容高度呂男□張伏姫龐春花李□容
比丘曇賓高社奴高國高留瓏傅倪女張勝容史済姜史弐月陳伏妃董要女
比丘曇亀高羨高僧念高香仁崔□□樹姜・・・・・高□仁・・・
比丘道能比丘曇紹郝堂暈比丘尼惠原史玉堂・・・・・・・・・
比丘智深高應願?高□・比丘尼慈□・・・・・・・・・・・・

（10）閻村邑子等造像記

北魏　景明四年（五〇三）

河南省輝県市百泉碑廊旧蔵。現、河南博物院所蔵
河南省輝県市常村郷沿村出土。残高 184cm（頂欠損）
「中原文物」2002-5
石松日奈子『北魏仏教造像史の研究』二七四頁、図263

閻村1

【背面】（上段～中段）

景明四年十月七日
共縣?増?穀?川閻村
邑子七十二人等爲皇
帝已身造石像
一區夫釋加能人
□主閻宗憘
積善非曠劫脩妙
果非當今是以經
像流布在世教化
脩善者天堂不招
而?自至作罪者可
・・・□勍之
□□洛非?所塗
□以道由人弘法
□□忽邑子七十

（一列）	（二列）	（三列）	（四列）	（五列）
邑子閻魯仁	邑子閻荀	邑子閻歸子	邑子閻奴	⇩
邑子閻榮	邑子閻王仁	邑子閻伏生	邑子閻文迴	↓
邑子閻瓮	邑子閻[?]	邑子閻文慶	邑子閻迴	↓
維那閻雙	維那閻巧	邑子閻安?温	邑子閻樂憘	↓
維那閻竝突	維那閻道迴	邑子閻雙勍	邑子閻龍	↓
邑子閻勍之	邑子李胡	邑子閻元仔?	邑子閻渓祖	↓

閻村2

・・・存處?俗石・・・・・邑子李宗　邑子胡天始　邑子閻老　↓

・・・・・之

・・・・・□・・・・・邑子常万安　邑子閻万安　邑子閻壽　↓

【背面】（下段）　（五列）　（六列）　（七列）　（八列）　（九列）　（十列）

⇩　邑子閻衆歡　邑子孟迴洛　邑子胡僧明　邑子閻洛奴　邑子閻洛祖　邑子閻・・

↓　邑子閻衆生　邑子閻榮祖　邑子李時郎　邑子閻洪輔　邑子閻文徳　邑子閻顯・

↓　邑子閻龍奴　邑子閻洪安　邑子閻白龍　邑子閻胡仁　邑子閻小興　邑子閻道・

↓　邑子王瓮生　邑子閻洪？仁　邑子閻廣？　邑子閻文歡　邑子閻苟　邑子閻舍□

↓　邑子閻奴　邑子閻伯歡　邑子閻始　邑子閻迴愔　邑子閻洪蔭　邑子董？天度

↓　邑子閻扈　邑子師安生　邑子閻□興　邑子閻仲和　邑子閻杜葛？　邑子閻安愔

↓　邑子閻洪　邑子閻道興　邑子閻思　邑子閻樂？洛　邑子閻猛子　邑子閻阿族

↓　邑子閻天明　邑子閻安祖　邑子閻洛生　邑子閻澡？伯　邑子閻桃仁　邑子閻興□

【正面】　（本尊立仏の右脇＝向かって左）

佛光明主閻勅之

邑子閻道？

【光背右側面】（下方）

(11) 張村合邑八十人造像記

[別称：下張村合邑八十人造像記]
[別称：張難揚等八十人造像記]

北魏　景明四年（五〇三）

新郷市博物館旧蔵。現在、河南省博物院所蔵
出土地不詳。河南様式。河南省輝県市東部に張村あり
残高 140cm　筆者調査・移録 1999・2004
「中原文物」2002-5（線描・カラー写真）
「文物資料叢刊」5号（1981）
松原三郎『中国仏教彫刻史論』図 122a
石松日奈子『北魏仏教彫刻史の研究』二七三頁、図 260

【正面】　（本尊の両脇）

開佛光明主張難揚一心供養佛

（一光三尊　挙手仏坐像）

雙開菩薩光明主郭万壽

（本尊台座の下）

清信士佛弟子□□
憙供養世如□□

張榮国開多保佛
開光明供養
佛

【左側・右側】　（両側面、刻文なし）

【背面中段】（上段の二仏並坐の下）

（一列）	（二列）	（三列）	（四列）	（五列）
景明	佛弟子張文？邑？	佛弟子張洪秀	佛弟子馮？雙娣？	佛弟子張室胡
四年	佛弟子張察？可？	佛弟子張万度	佛弟子張万度	佛弟子郭伏安
張村	佛弟子張泯	佛弟子張園？生	佛弟子張叔化	佛弟子張衆敬
合邑	佛弟子郭□□	佛弟子張元之	佛弟子張女□	佛弟子張□誠
捌拾	維那張樂興	維那張靈容	維那張遵？生	維那張□生
人爲	維那張萬壽	維那張洪朖	維那張定祖	維那張樊成
皇帝	維那張洪朖	維那張定祖	維那馮定洛	維那張□誠
造石	佛弟子張□□	佛弟子張□□	佛弟子張山姜？	佛弟子張洛生
像一區	佛弟子張僧明	佛弟子張□□	佛弟子張？野？副	佛弟子馮定？任
	佛弟子張僧保？	佛弟子張□□	佛弟子張□□	佛弟子閻元過
	佛弟子閻樹？智	佛弟子張□□	佛弟子張□□	佛弟子張樂□
	佛弟子張海？	佛弟子張□□	佛弟子張□□	佛弟子郭伏？洛
		佛□□□□□		
↓	↓	↓	⇩	↓

【背面下段】　（前頁中段の下に続く）

（六列）	（七列）	（八列）	（九列）	（十列）	（十一列）
⇩			・・・・・	・・・・・	・・・・・
↓ 佛弟子張懃	佛弟子閻敬？	佛弟子張順	佛弟子張□	佛弟子郭□□	
↓ 佛弟子張進興	佛弟子張天猥	佛弟子陳羌？生	佛弟子閻見憘	佛弟子馮□壽	佛弟子張・・
↓ 佛弟子張慶祖	佛弟子張買奴	佛弟子仇醜仁	佛弟子王毛永？	佛弟子郭□頭？	佛弟子張・・
↓ 維那張敬遠	維那張暎族	維那張昌明	佛□□張寄	□□子張□□	
↓ 維那張世興	維那張衆歡	維那張還土	佛弟□張野□	□□子張□□	
↓ 佛弟子張靈	佛弟子張思安	佛弟子張孤。業	□□子張衆憘	佛弟子張買	
↓ 佛弟子張□族	佛弟子張懷周	佛弟子張神龜	佛弟子張法？	□□子張□主？	
↓ 佛弟子張文之	佛弟子張顏懷？	佛弟子閻道業	佛・・・・	佛弟子張憘	
↓ 佛弟子路佰興	佛弟子張羌？	佛弟子張顏□	・・・・・	・・・・・	

(12) 比丘法雅等宗那邑千人造塔記

《別名：宗那邑千人造塔碑》

北魏　正始元年（五〇四）

旧在、河南省汲県周湾村（『河朔訪古新録』1918）文革時破損。
「文博」1993年3期、徐玉立論文。　高 198cm・幅 89cm
北京図拓III—73・74。顔娟英『北魏紀年佛教石刻拓本目録』№49
拓本＝碑陽高 154cm 幅 93cm　碑陰高 203cm 幅 91cm

宗那邑1

【碑陽　上中段】

1	夫大聖魏嶷於彭土？	
2	法光以曜玄極灑巨泥以賑兆冥變地獄為香迹之境迴三八之途為天堂之岸、摧衆悩	
3	之煩猶乘冰之逕上鑊□比丘法雅信心於道場體契誠之精致與宗那邑一千人悼促	
4	□於閻孚猶觸石之□□慨佳業之無因寄微塵於来世或捨五美之嘉饌或釋繊綵之	
5	奥微而建靈□營之以九級九級之功由盛徳而顯濟且夫□池之流必歸於□海細目	
6	之要必總、于大綱而？體之祁上臣子之獻誠道也故發願于　孝文孝文皇帝大魏之中	上為
7	興曠代之睿主比徳則羲農齊軌遠治則伊□同範以先皇所都壌偏於曜和不洽於土	
8	中乃兆畿域于嵩涅？唯？影同於□□於其時也始營基止？至後帝正始之元逕載有七歳	孝文
9	次于大梁望舒會於析木？建功乃就且因地之形勝有先哲之舊□目曰楊城矣帶黄河	
10	背流清左長淇右太行城(域)康叔之舊封侯(條)伯禹之所營則其餘原□之沃豈可具焉九級	皇帝
11	者法九天之虚？彭則才華于體洽功准於殊奇匠極於奥妙色邁于五麗其中諸珎瓔珞	
12	奇像玄摸橋松跏？蹴于坐幄飛仙遊戯於太虚龍騰虎躍之類豈可悉記矣觀者未宣而	

造九級一堰

13 影映或累旬而忘疲或□或□遐路駈馳況其迩矣或感之而捐六慾或樂之而取飢驩
14 等冠之英捨貴而投法望貴之僊捐俗而仰誠織竭累紐之實農盡秋牧之盈斯容觀之
15 赫？矣故建石碑一枚顯其功之大矣又議盡於下情庸拝於體實然矣楊宋（マヽ）得其宜與應
16 携而不謬猶紹沮漆矣元其先纘神武而□感惟冰？巷而不夷誕生文武奄有下土暨至
17 叔虞別封於唐蘭根挺于□底修樹届于天崖芳□易暢移馥于晉詩之蕃衍豈非寔歟
18 還于秦漢魏晉棄（変）世公弼参思九五至晉武帝分河内為汲郡顯之於汲土表之以望冠
19 僊乂相尋迄至于茲且後生之徒世著善□聞悪如懃農之抽穢進善若聲體之嚮影其
20 敦仁尚義崇行葦之風寛容和緩纘思遠之俗皆當時之菀特故記有之無美而稱焉是
21 誣有而不傳忘？也又曰苟有美焉必勒之於？鍾鼎以照其令徳況斯之所為也大所纘之
22 也長？敢不刊石著勲而記其庸焉　其辭曰
23 恤矣靖級陵霄届□下資□摸上□無莫良匠運奇般垂與作内朗玄暈聖容時託靈隠
24 □思飛仙虚□綵綉華塋若隧若洛□矣容観曠代希度（一其）　於穆　孝文洪猷纖熙道
25 風忠發爵級百□恩感滞域遐載奔飛□廉遜謀永有依歸魂兮登暇昇彼紫微（二其）
26 僊矣楊宋玄紹□城唐□別薗晉？無基奕世公弼庶績允釐内崇道穆雅亮于時僊乂？
27 相尋迄至于茲（三其）　倚與碑矣□波寶形體禀和質良匠妙營内含碧曜外挺乾清下願
28 □固頂□四靈□刊茲像？纘？僊名豈伊虚韻？永彰契誠　大魏正始元年正月七日

【碑陽　下段】（隋代追刻）

蓋三才創剖稟元氣以・・・
像之機四生異類託果・・・
着刑名之、号俱憑五陰・・・
六悪出入危城輪廻若・・・
可帝王奉郊祀之尊□・・・
六籍之訓然要求於□・・・
門罔、能剋於真實者□・・・
善誓法王慈悲曠遠□・・・
樹貝葉通傳級引含□・・・
彼岸、故聚沙為塔□□・・・
之因半偈之、言當為以・・・
果然有皇宗楊法貴
乃孝並悟苦空當以□・・・
營勝福臨清水之□□・・・
之汭黄金質地建□□・・・

（下記につづく）

（上記よりつづく）

以周武臨朝綱、維□□・・・
隨機三寶陵替堂□□・・・
薗宮宅盡生禾黍□□・・・
碑一區完全靡損□□・・・
隋馭化澤被遠荒□□・・・
罔、不、重譯乃使嚴□□・・・
明正法隱如弥顯□□・・・
追祖祢之功又照□□・・・
之福乃襲於前還□□・・・
移舊碑置在水北□□・・・
右帯商郊及此□□□・・・
地仰願國祚□□□□・・・
億□銜恩有大隋開皇
五年四月十九日□□
游妙□□

【碑陰、中～下段】（上段の1～11列は、摩耗して文字の判読不可）

12列																								
維那	□□□	楊敬賓	楊□剣	楊延□	邑子	楊士貴	維那	楊洪顯	楊瓮？	楊屯	楊配□	楊道方												
楊□□	□□□	楊□龍	楊□明	楊道履	楊小胡	楊清周	楊安生	楊文盛	楊智暹	楊要洛	楊金安	楊小達												
□□剣	楊□□	楊天賜	楊槃□	楊羌尓	楊靈憘	楊榮祖	楊伯憘	維那	楊平智	楊洛子	楊伯宗？													
楊□□	□□□	楊清龍	楊龍見	楊天明	楊宗胤	邑子	楊恵頭	楊万堤	楊僧奴	楊光顯	楊文之													
楊□□	楊□□	楊伯□	楊洛生	楊迴祖	楊安祖	楊蘭生	楊禄子	楊郎君	邑子	楊洪嶽	楊鍾葵	楊文蚪												
□□□	□□□	楊□□	楊□洛	楊道虎	楊憐	楊虎子	楊毛成	楊家敬	楊辛奴	楊靈智	楊市	楊衝												
□□□	楊文□	維那	楊光□	楊禹	楊虎頭	楊起祖	楊雙歡	維那	楊喬生	楊胡女	楊洛成	楊文安												
□□□	楊□□	楊□悟	楊文顯	楊保光	楊副龍	楊重	楊鍾葵	楊恵登	楊領族	楊悪蛇	楊磨尓													
楊獨□	楊□□	楊□進	楊龍維那	楊光始	楊龍興	楊歡	楊副？	楊興國	楊真興	維那	維那													
□巨□	楊□□	楊子□	楊迴生	楊靈壽	維那	楊山王	楊陽香	維那	楊毛成	楊僧敬	楊玄瓠													
楊□州	楊山□	楊万□	楊俊興	楊衆敬	楊文雅	楊遠士	楊僧養	楊道儀	楊僧養	楊醜	邑子	楊樹生												
楊文□	楊□尓	楊□□	楊歡□	楊法誕	楊洪達	邑子	楊羌奴	邑子	楊買歡	楊廣興	楊天壽	楊祖憘												
楊□□	楊□□	邑子	楊長□	楊見僖	楊龍興	楊萇生	維那	楊支	楊清	楊僧暢	楊真保	楊法猥												
楊法□	□□□	楊□好	□□□	楊叔歡	楊要興	楊皇雀	楊道歡	楊文宗	邑子	楊靈歡	楊法光	楊小樹												
楊白虎	楊□□	楊南盛	楊□□	楊阿金	楊白龍	楊迴	楊雙但	楊天生	楊黒奴	楊悪奴	楊道秀	楊伯壽												

楊光□　邑子　楊□子　維那　楊清奴　楊文淵　楊歡　邑子　楊桃□　楊同　楊業祖　維那　楊顯儀
□□□　楊天□　楊□□　楊太□　楊伏姜　楊可生　楊王尓　楊元進　楊鍾葵　楊彊之　楊顯和　楊雙虎　楊顯城
楊□□　□□□　楊天智　楊初？　維那　楊魯生　楊法初　楊道明　楊杲？　楊外？　楊曹生　楊法歡　楊道賢
楊□□　□□□　楊南□　邑子　楊僧貴　楊天聡　楊安邑　楊午德　楊香盧　楊倪？　楊承伯　邑子　楊洪遵
維那　楊□之　楊衆敬　楊道□　邑子　維那　楊買　楊叔興　楊恒儀　楊安王　楊法敬　楊魯　楊普安
□□刑　楊□□　楊□存　楊僧　楊天生　楊僧奴　楊天徳　楊龍盛　楊願　楊老　楊輔智　楊道徳　楊歸生
楊明□　楊明□　楊□□　楊天椽　楊勝之　邑子　楊買徳　楊勝？　楊衝　楊恵徳　維那　楊雙安　楊樹生
邑子　楊□□　楊□興　楊□保　楊龍之　楊法憚　楊悪奴　楊老　楊道僑　楊伯生　楊天智　楊悪奴　楊顯慶
楊□□　楊□生　楊□□　楊導？　楊伯鸞　楊及祖　楊洪智　維那　楊神虎　楊天勗　楊買徳　楊天有　楊歸安
楊□□　□□□　楊□之　楊生　楊神亀　楊伯壽　楊光胤　楊濟奴　楊業　楊苟子　邑子　楊天族　楊方貴
楊□祖　楊□□　楊□奴　楊法柱　楊雙鸞　楊洪進　楊僧顯　楊葺興　楊周　楊香慤　楊難之　楊道愔　楊僧壽
楊□安　楊□□　楊□□　楊元明　楊馬領　楊菩提　邑子　楊可畏　楊天念　楊道洪　楊高尓　楊洛
□□奴　維那　楊□徳　楊天極　楊解愁　楊思伯　楊後興　楊睹　楊倪奴　楊雙　楊道榮　楊樹　楊叔敬
楊伏保　楊□生　楊□尓　楊興□　楊進壽　楊陸　楊安都　楊買胡　楊曇儀　楊山俱　楊洛　楊瓮周
楊□加　邑子　楊喬光　楊法□　楊天保　楊征年　楊安香　楊保　楊天景　楊歡　楊万集　楊明
楊□□　楊大雙　楊□尓　楊黒龍　維那　楊□祖　楊客生　楊衆保　楊孤尓　楊虬陵　楊万富　楊龍震
楊□□　□□□　楊□尓　楊悪□　楊道安　楊□□　□□勝　楊承伯　楊飛龍　楊平周　楊天生　楊香盧

12列　16列　20列　24列

(13) 高洛周等七十人造像記

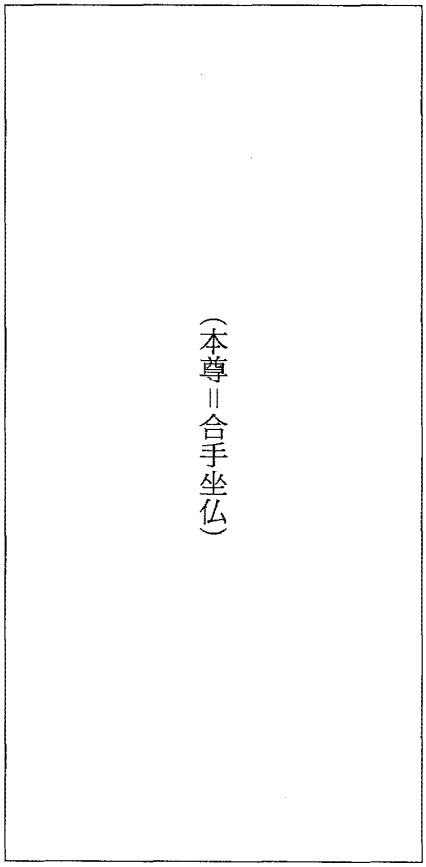
《別名：涿県當陌村高洛周造像》

北魏　正始元年（五〇四）

旧在涿県。書道博物館（東京）所蔵。高113cm 幅57cm
『涿縣志』金石。『北京図拓』III－76頁。
魯迅『石刻手稿』造像冊47～52頁。『訳注語石』図866
佐藤智水「河北省涿県の北魏造像と邑義」涿県III造像
（「仏教史研究」四三号、二〇〇七）

【正面】

清信士高天妻崔恩英



高欣妻審香珠侍佛
高羽妻趙次羅侍佛

高孌臺
妻王阿光侍佛
高□斉妻解白羅侍佛

高平成侍佛
妻仇妃仁

【背面　上〜中段】

高次文
眷属

高融妻王
阿英

高超宗妻
趙同姫

高盖奴妻
□□□
□□□
□□□
・□□

大魏國
正始元年太
歳甲申三月
戊申朔九日涿
縣當陌村維那
高洛周七十人等
上爲皇帝陛下
造釋迦石
像一區故碣
石立記之
高蝎妻王阿香
高龍眷属
高市
眷属

高欣　高明達　高延興　高道原　高安世
高難　高文　高弐保　高僧恭　高雙保
高次難　高乞仁　高伏保　高次文　高演
高虫子　高副孫　高可陽　高次可
高天　高詢　高受　高康　高保成
高保周　高僧受　高清周　高龍居　高法興

高扶妻孔羽女侍佛　・・
清信女張門勝　王念姫　龐阿因？　・・
高光仁妻王念姫息伏徳妻姚敬□
石像主高文妻史寄玉息買來買得
祖高難生妻趙文？　高融妻王阿英
高樹枝　高抜漢　高伏盖　高文欣　高貴

【背面　下段】

高洛周3

↓ 高保珎　高恩?□　□□文　高□□　高大楡　高郡生高王仁

↓ 高智明　高回洛　高恵午　高獨離　高伏安

↓ 高保榮　高太?□　高伯成　高男欣　高國興　高明

↓ 高白居　高□居　高昆　高安居　高可仁　高征奴

↓ 高思仁　高道明　高伏居　高領群　高社生

↓ 高思吉　高□仁　高安欣

↓ 高祖明

↓ ・・・・・等侍佛

⇩ ・侍佛　高阿尚高雀高苟高嚴生侍佛

↓ ・阿龍　・・・　四人眷属侍佛　高香盧高景順

↓ □□□上□宜生容生景賓景和兄弟八人眷属侍佛

↓ 像□・・興居眷侍佛時

↓ 高定國?高神龍侍佛

↓ 高黒胎　高虎

【左側面】

法義主□□□□維那高龍
・・・・・・・・
・・・・・・・・
・・・・・・・・

(14) 馮神育等道民造像記

北魏　正始二年（五〇五）

西安市臨潼区博物館所蔵（臨潼区櫟陽鎮出土）
筆者実地調査・移録 1999
魯迅『石刻手稿』五五頁　『陝西金石志』巻六
張燕『北朝佛道造像碑精選』五〇～五七頁、一二七～八頁
高 150cm　幅 70-66cm　厚 35cm
『北京図拓』Ⅲ—85　『文物』1985—4

【正面】（上段、龕の両端）

□□法師劉洪？安　□□□□□□陽　馮道□　録生馮光□
三洞法師王平定　泥陽縣傅永洛造　馮道勝　録生馮伯端
三洞法師牛垂？蔭　三洞法師郤？□孫　馮道苻　録生馮同成
録生真山道民馮世紹施地立壇息馮道度

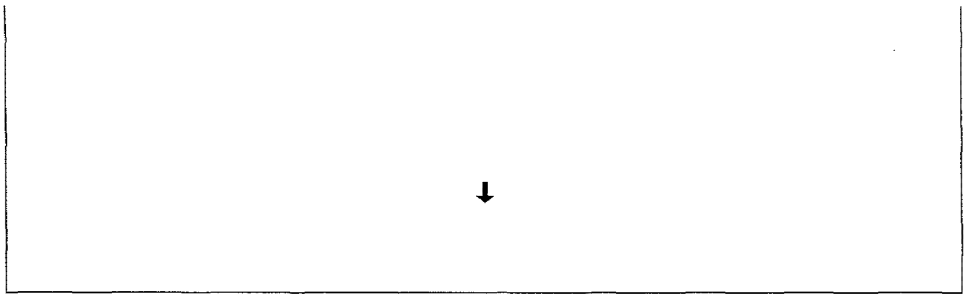
（三尊　道教神坐像）

↓

香炉

馮神符

録生馮永興□□道士洛？高生　録生馮世安　録生馮洪族　録生馮洪英？
録生馮□平　道民馮□秀　録生馮道起　録生馮洪虯　録生馮道養
録生馮□安　録□馮□凡　録生馮道鳳　録生馮洪明　録生馮神養



【正面】（下段、龕の下方）

道民馮令保　邑子馮思善　邑子馮神縱　邑子馮大善

邑子趙林桀　邑子祁令樹　邑子馮神緯　邑子馮道興

邑子馮仵龍　邑子祁令宗　邑子馮神育　邑子馮道多

門師張明玉　邑子馮文歡　邑子馮世欽？　邑子馮龍引？

（香炉）

邑師馮洪樹　邑子馮道豊　邑子趙林坊　邑子馮真符

邑子馮道初　邑子馮道欽　邑子馮洪哲　邑子馮神護

邑子馮洪辨　邑子祁令智　邑子馮神憙　邑子馮天勗

道民祁？孟孫　邑子馮伯引　邑子馮道愔　邑子馮文好

【右側】（上段、龕の両端）

□□馮□・・・

（一尊　道教神坐像）　⇩

道民馮元明　道士馮盛　道士馮還盛　息馮神覆?

道民馮周

道民馮□徳　道民□神□

【右側】（下段、龕の下方）

⇩

□民趙道生　録生張道生　邑子馮道太　邑子馮思政　邑子馮黒退　邑子馮買徳

邑子馮世起　邑子馮道明　邑子馮神貴　邑子馮神哲　邑子馮子興　邑子馮顯保

邑子馮伯疆　邑子馮世慶　邑子馮興宗　邑子馮神生　邑子馮市買?　邑子趙皇頭

邑子馮道扶　邑子祁伯胡　邑子馮世樹　邑子馮文尚　邑子馮市虎　邑子馮始隆

邑子馮道盖　邑子馮□□　□子馮洛周　邑子馮儀世　邑子馮道穆　邑子馮?世豪妻王他

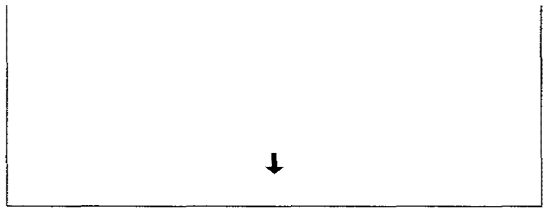
【碑陰】（上段、龕の両端）

典録馮道明　道士楊伯懐　趙及宗　道民馮世茂
典録馮安郡　道士楊伯洛　趙林及　万年縣？寇文安
侍者馮儀世　道士楊永洛　道民趙林歡
侍者馮神護　邑正祁令智

（一尊　道教神坐像）

邑正馮道景
維那馮道欽？　邑正馮世慶
馮□□
邑老馮天勗
維那馮神縱　道士馮道顔
邑正馮文照　馮道賓　邑子王酒香
弾官□□□　馮道斌
□・・・　門師母王阿練
弾・・・

【碑陰】（下段、龕の下方）



李安姬？	袁醜女	尹思香	袁照姬	蘭英武	馮櫥姬	馮神育5			
馮巍姬	楊毛姬	辛勝姜	李公主	劉要勝	楊銀姜				
張白鳳	焦潤姜？	劉男香	趙苟女	梁慈姜	馮蠻嫽？				
楊樂姬	王洪姬	王阿正	李女多	柏桃姬	王阿引？				
邑子楊鳳姬	楊阿俄	王好姬	趙阿女	張叔姬	姜仵男				
邑子王清姜	尹醜女	楊令英？	楊全光	郭伯媚	柏桃花				
楊雙姬？	孫道姜	郭神女	趙青女	馮華姿	趙桃迎				
柏醜姬	趙妙姬	袁女賜	李巧女	劉阿光	劉白佛				
劉文姬	張武媚	趙林姬	王阿迴	牛令姜	董毛女				
李阿解？	祁男引	蕭勝光	趙阿勝	趙女王	段？道女				

【左側】（上段、龕の両端）

録生楊洪超　録生郭□□
録生楊洪樹　清信士馮文□

（一尊道教神坐像）

・・・　録生馮□□

【左側】（下段、龕の下方）

邑子柏函?公　邑子柏安和　邑子柏安起　邑□□□□　□子祁阿小　邑子趙淮業
邑子馮安郡　邑子柏惟慶　邑子張迪生　邑□□□□　□子祁市?生　邑子張道隆　馮連符
馮連光

（祈願文5行）

邑□□□海　邑子馮道宜　邑子馮道集　邑子馮黒退?　邑子馮超宗　邑子祁次孫　道民馮弘盛

馮神育⑦

【左側】（祈願文5行）

夫幽宗玄寂真麗潜暉然隠顯沖機而名随化浪洪闡弥廓遐瑍？超倫唯？合眷？群生妙？容
難尋自非鏤像汙形其熟能覩之者哉大代正始二年秋九月己巳朔廿六日甲午真□
道民馮神育同邑二百人等投委壇静仰追冥果造立石像永式？歸虚？願帝主熙隆百遼？
恭肅祚延無窮尊師崇業諸邑七世以来生縁眷蜀住居常樂恒在願々従心常与善縁？
大道□□普同慈覆？願々従心合邑二百廿人造石像一區弟立名字若有人刊試者身入地獄

(15) 尚斉等八十人造像記

《別名：汲県大尚村合邑儀造像》

北魏　正始二年（五〇五）

【背面】（上段）《祈願文》

唯那尚齊
唯那尚法勝
大魏正始二年十一月戊辰朔十一日戊寅司州
汲郡汲縣崇儀鄉白善剛東大
尚村合邑儀唯那尚斉八十人等造就
昔唯如来玄神流泊宿津於冥莽？
飄馳九浪志超十二之重關陵二五而高
蹈玄身潜影芳音高嚮遷
靈重暈朗妙曜境慈愍化於
聾俗哀八難之酸楚大慈奄而復
曜真容更而復新垂靈神於葢
藪敷三法於六沈導萌俗於未覺

米国、セントルイス美術館所蔵。旧在、河南省新郷県。
一光三尊仏立像。残高 188cm（光背頂部欠損）
松原三郎『中国仏教彫刻史論』図 121
石松日奈子『北魏仏教造像史の研究』図 263
佐藤智水「華北石刻史料の調査」（『唐代史研究』七号）

開信向於真愚顯光融於累劫迷
六明之燭就不善之趣是以諸邑儀
尚斉善殖靈根弥隆信心淵誤
斉等以去太和十三年發願割五家
之珎造塼浮圖一區五級玉像一區一丈
二尺今得成就使穢漏閉昏於愚俗洪
波掃除百悪之焚絶世俗之悪趣五
徳導於三寶開天人之径路託龍華
之化生栖志①於妙門望三光以榮暈向
菩提而候?斬?是以斉等上願魏國永
隆後?願斉等浄土生天。
唯那尚仲起開
佛光明爲父郎?之
維那尚
扶石　馬虎子施專?

【左側】（光背の左側）　佛弟子尚蠻酋　佛弟子尚定業

【右側】（光背の右側）　佛弟子尚廻樹

①一字脱漏か？
候?斬?↓倏?轡?

【背面】（中〜下段）《供養者名》

佛弟子尚伯愔　佛弟子尚衆敬　佛弟子尚洛歡　佛弟子尚□龍　佛弟子尚先進　佛弟子尚洛周　（アキ）

佛弟子尚槃蚪　佛弟子尚市興　佛弟子尚僧貴　佛弟子尚天保　佛弟子尚洪慶　佛弟子尚明貴　佛弟子尚神安

佛弟子尚真扶　佛弟子尚靈樹　佛弟子尚洪蘭　佛弟子尚琛保　佛弟子尚榮？族　佛弟子尚敬和　佛弟子尚仙？起？

佛弟子尚□度　佛弟子尚同俱　佛弟子尚天琛　佛弟子尚洛祖　佛弟子尚天副　佛弟子尚恩生　佛弟子尚□□

佛弟子宋智　佛弟子尚容度　佛弟子尚文武？　佛弟子尚石生　佛弟子尚天榮

佛弟子尚真虎　佛弟子尚那生　佛弟子尚靈龜　佛弟子尚雙起　佛弟子尚伯鴛？　佛弟子尚阿業？　（アキ）

佛弟子尚天度　佛弟子尚大虎　佛弟子尚平成　佛弟子尚市奴　佛弟子尚黒仁　（アキ）

佛弟子尚市　佛弟子尚洪智　佛弟子尚洪樹　佛弟子尚安生　佛弟子尚槃虎　佛弟子尚虎狐？　佛弟子尚道恒　（アキ）

佛弟子尚市德　佛弟子尚廣明　佛弟子尚雙奴　佛弟子尚洪達　佛弟子尚鍾花

佛弟子尚保度　佛弟子尚元壽　佛弟子尚容度　佛弟子尚都愔　佛弟子史洛仁　佛弟子尚天秀　（アキ）

佛弟子尚道珎　佛弟子尚僧度　佛弟子尚洛生　佛弟・・・・　佛弟子尚寄興　佛弟子尚文智　（アキ）

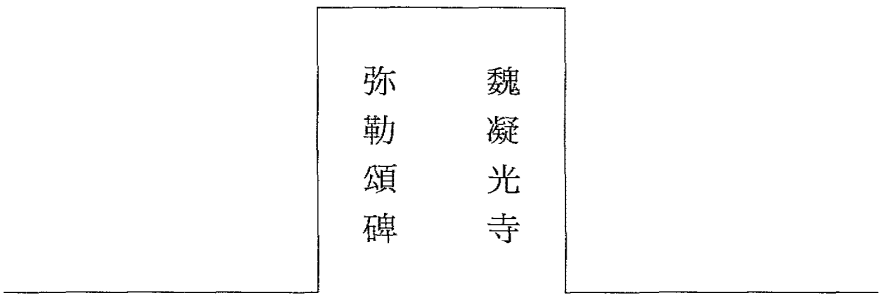
佛弟子尚天護　佛弟子尚文安　佛弟子尚靈陰　佛弟・・・・　佛弟子尚法化　佛弟子尚天壽　佛弟子尚□□

開佛光明

（16）魏凝光寺弥勒頌碑

北魏　永平元年（五〇八）

出土地未詳。記述（慕容暉の官職）から陝西省か？
『北京図拓』Ⅲ—120。拓片通高 130cm 幅 83cm



魏凝光寺①

夫曦？光束？曜世？□荷清明之休靈暉西沈？□・・・
□之幽是以舉世？洪灌？如朱？恩湯？□石？波凡？・・・
比丘運生動之機今車騎將軍張顯秦州刺史・・・
陽王府參軍慕容暉廿八人等敬于凝光寺造・・・
像一區并其左右侍從雲容□約宛？有西□金？・・・
庄嚴東□福澤之蔭□并願一切有靈・・・・・
大千世界咸臻無地乃作？頌曰
・・・識生人・・□・聖人又道化成暦千・・・
宋？人？□替奈何末劫寫？之□業？幸？而西方篤生・・
隱加冥福普濟多人無生無伏？無増無減凡百・・・
千？焉容斂
永平元年歳次戊子十二月庚戌朔三日壬子
邑子王？和　邑子何徳？　唯那王？西　唯那□□　比丘法□
邑子趙太　邑子山？仁　唯那□智？　唯那□超　比丘法・
邑子呉□　邑子□玉　唯那張？竦　唯那周？成　比丘・・

(17) 津□村合邑諸人造像記

北魏　永平二年（五〇九）

米国ワシントン、サックレー美術館
筆者調査 2003（碑像、砂岩、彩色の跡を残す）
残高 200.5cm（底部欠損）、幅 77.5cm、厚 35.5cm

津□村①

【左側】下部

永？平二年太歳在丑五月廾七日
津□村合邑諸人等共相約造石
像々□願同人等生者卷翼皇
兆・涯？訓業聖弘恩暈□名？□
依・・窮荒六合歸得干戈崔
論秘・・甲万邦肅情異□同□
命過者生天人忠直語諸佛若不如
意・願使・湯山流寒氷、□□永？絶？

佛弟子梁龍扶？　佛弟子
佛弟子閻盖宗　佛弟子
佛弟子梁文雅？　佛弟・・・・
佛弟子梁侯？尔？　佛弟・・・・
佛弟子李安族？　佛弟・・・・
佛弟子梁進洛真　佛弟・・・・
佛弟子梁道珎　佛弟・・・・
佛弟子梁方洛　佛弟・・・・
佛弟子梁□□　佛弟・・・・
佛弟子梁徳、文

(18) 衛龍虎等合村邑子造像記

北魏　永平三年（510）

山西出土。山西省平定県開河寺石窟所蔵。台座のみ残存

願娟英『北魏～拓本目録』

図No.90（拓片35×69cm）、No.99（拓片29×60cm）

侯旭東『北朝村民的生活世界』（商務印書館）233頁

筆者現地調査（2004・2006）

【台座A側面】

永平三　都維那・・・
年正月
廿三日河　都維那・・・
東郡人□　都維那・・・
在安禄　都邑主・・・
交居住
合村邑
子等□
造石像

【台座B側面】

衛龍虎・・・
衛僧□・　衛・・・
衛・・　衛・・・
衛阿□　・・・
張化歡　衛・・・
・・妃　・・・
・化・　・・・
・梅　・・・

一區上　　都邑主・・・
為皇帝
陛下後
為七世
父母因　　都維那・・・
□眷屬
□福□　　都維那・・・
□□□

衛伏奴・・・
衛□同・・・
衛□奴・・・
衛・・・
衛伏依・・・
・・・
・・・

(19) 楊美問等造像記

北魏　延昌元年（五一二）

【正面】下部

大代延昌元年歳次
壬辰十月五日浮圖
主楊美?問邑子廿二
人各滅家物共造浮
圖一級石像三枚?
願帝主群僚?・・・
願邑子?・・・・・
□・・・・・・・
・・・・□□□・
□□法
清信士梁僧明
清信士楊慶樹

㊟　楊美?問→楊莫?問か

西安碑林所蔵（1951 西北文物處より移入）
『西安碑林全集』一〇五巻、二四～二六頁
長方形碑板（浮彫千仏）＝高95cm、幅82cm

清信士梁文光
清信士楊安族
清信士魏天安
清信士楊道□
清信士魏神熾
清信士楊道歡？

楊美問②

(20) 比丘僧法慧等造像記

陝西省長武県丁家郷直谷村出土（1996）
長武県博物館（昭仁寺）所蔵
高53cm 幅44cm 厚8cm（造像碑形）
「文物」2006-1（図二―4、図七、図三二）

北魏　延昌二年（五一三）

【左側】（向かって右）

郭伏安　鄭神通　法壽　郭洪始　鄭神慶　鄭法建？　郭僧珎　郭愉？　鄭令？珎

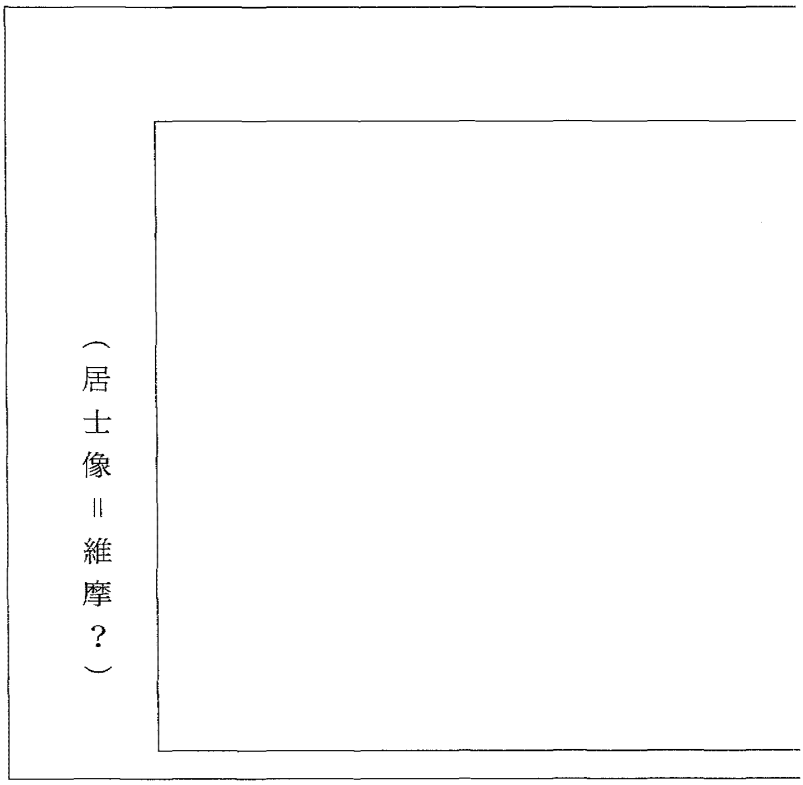
【正面】

（菩薩立像＝文殊？）

（三尊合手仏坐像）

郭保暢　鄭神・・・　邑老鄭超　邑老鄭□保　定？□□□　香火張興

郭道　任法□　鄭司先　郭僧賢　郭□□　郭神□　張世武



典録法生？　郭僧安
教？・法造　郭□□
比丘僧法慧　鄭起泉
郭彭　鄭可
鄭小湯　鄭神
郭□　鄭
郭宋仁　比丘
郭・・　郭□
郭・・・　鄭興
郭・・・　鄭
郭・・・　鄭陽祖
汪・・・　郭神鳳
郭進　郭祖神

【右側】

忘者□・・安平

太魏延昌二年歳在癸巳十月壬仵朔廿二日癸卯造

忘者□令起

（21）祁恵光等邑子造像記

北魏　延昌二年（五一三）

神戸市、香雪美術館蔵（河南派？一光三尊）
『館蔵名品図録』No.50、解説（香雪美術館）
松原三郎『中国仏教彫刻史論』図 124b
（三尊挙手坐仏）
筆者実見移録

祁恵光1

【背面】

・・・・・・・・・・
・都欣　郭鍾葵
魏阿令　魏遠？保　姚？榮世
延昌二年歳次癸巳十一月辛亥朔
廿八日戊寅邑子一百人共造
浮圖、一區石像一區訖

【正面台座】

浮圖主祁恵光？　唯那祁・・・・
浮圖、・・・・・
・・・・・・・
・・・・・・・
浮圖、・・・・・
唯那祁・・・・
都？綰？主李？・・

【台座左側】（向かって右）

祁麒麟　祁□歡
祁桃□　祁解？愁
祁純陀？　祁思祖
祁房　祁龍扶

齋主祁文貴

田龍之　龐桃□
田世利　田□生
李万興　田阿之？
李解愁　李文興
李文珎　田買尔
李文達　李孟？之？
祁僧勝　祁・・
祁僧朗　祁・・

【台座右側】（向かって左）

唯那李・・
楊道雅　楊・・
楊文雅　楊居
楊従都　楊万興
楊文扶　楊万之
楊文椪？　祁龍王
□漢之？　・・奴
牛？文

劉虎扶・・
張僧遷・・義
・・・
阿？母尔

（22）比丘法歡等却波村合邑造像記

北魏　延昌四年（五一五）

・・護　萬？・・　大代延昌四年歳
趙進興　次乙未十月庚午
・思興　武？道樹　朔七日丙子却波村
・□真？　邑師比丘法歡合邑七
十人上為皇帝陛下
造石佛？像両區願天
下太平人民和順願々
從心
王□真

山西省交城県玄中寺所蔵
『中国仏教の旅』Ⅰ、99頁　図版
道端良秀『中国の浄土教と玄中寺』90頁
碑像（高五～六尺）の残片

法歡等①